

WEATHER REPORT - ВРЕМЕНСКА ПРОГНОЗА


Tanja Lazetic & Dejan Habicht



Тања Лажетик & Дејан Хабихт



Временска прогноза

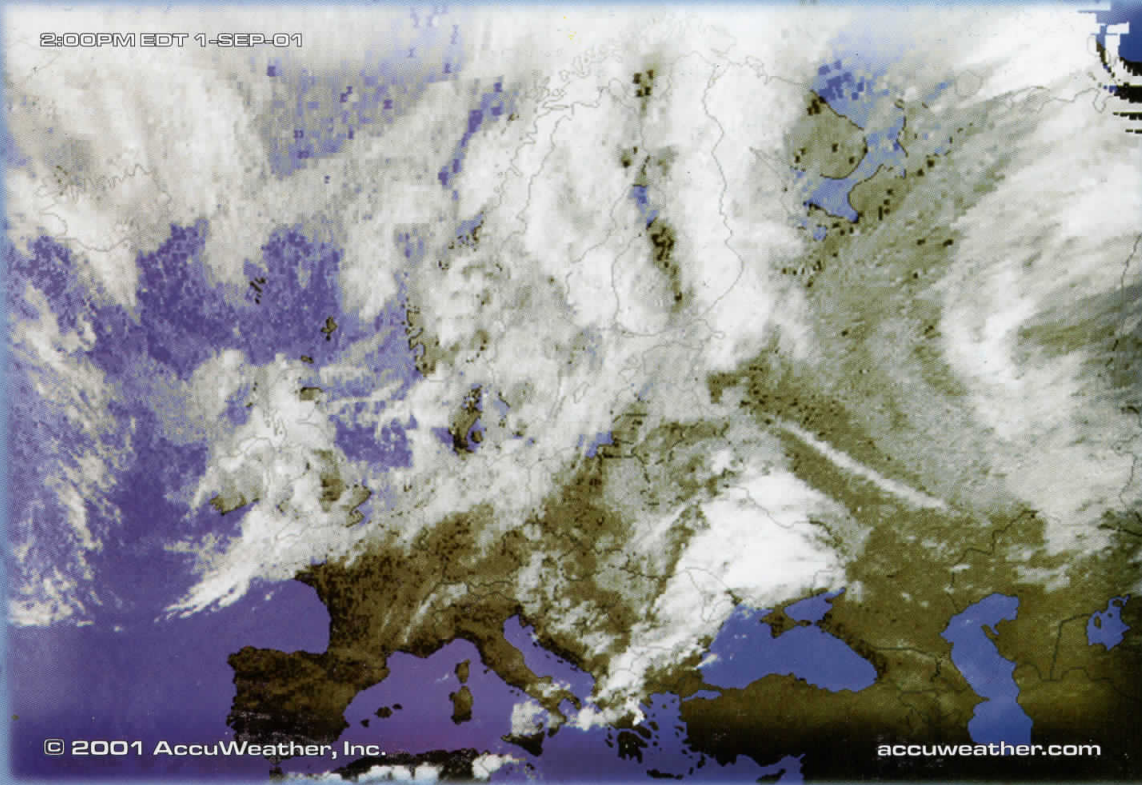


Во цинизмот на современите вести, политичките промени се почесто имаат иста важност како и метеоролошките промени. Се почесто се добива впечаток дека поединците се беспомошни на одлуките на своите влади исто како што се беспомошни пред метеоролошките појави, и тука не постои некоја голема разлика помеѓу земјите со така наречена стара или нова демократија. Во проектот **Временска прогноза** ние водиме дневник кој е започнат на 1. септември, а до 19. ноември (денот кога ќе завршиме со дневникот) ќе имаме 80 сателитски снимки од Европа на кои се додадени насловите од CNN за ситуацијата во Македонија. Губењето на вниманието на медиумите не значи дека проблемите се решени.

Weather report

In the cynicism of contemporary news-making, political turmoil bears the same importance as changing of weather. It's easy to get an impression that individual is equal powerless in the relation to her/his government as to the sun, wind, rain, snow or turning of seasons. And there is not a big difference between countries with young or old **d e m o c r a c y** . In the project **Weather report** we were writing an on-going diary. From the September 1st to the November 19th we downloaded 80 satellite images of Europe and added headlines on Macedonian topics from CNN. Loosing attention of media does not mean that problems are solved.

2:00PM EDT 1-SEP-01



© 2001 AccuWeather, Inc.

accuweather.com

New crisis hits Macedonian's peace (01-Sep-01)

NATO has warned Macedonian politicians that its role in peace accord could be threatened by the suspension of the country's parliament



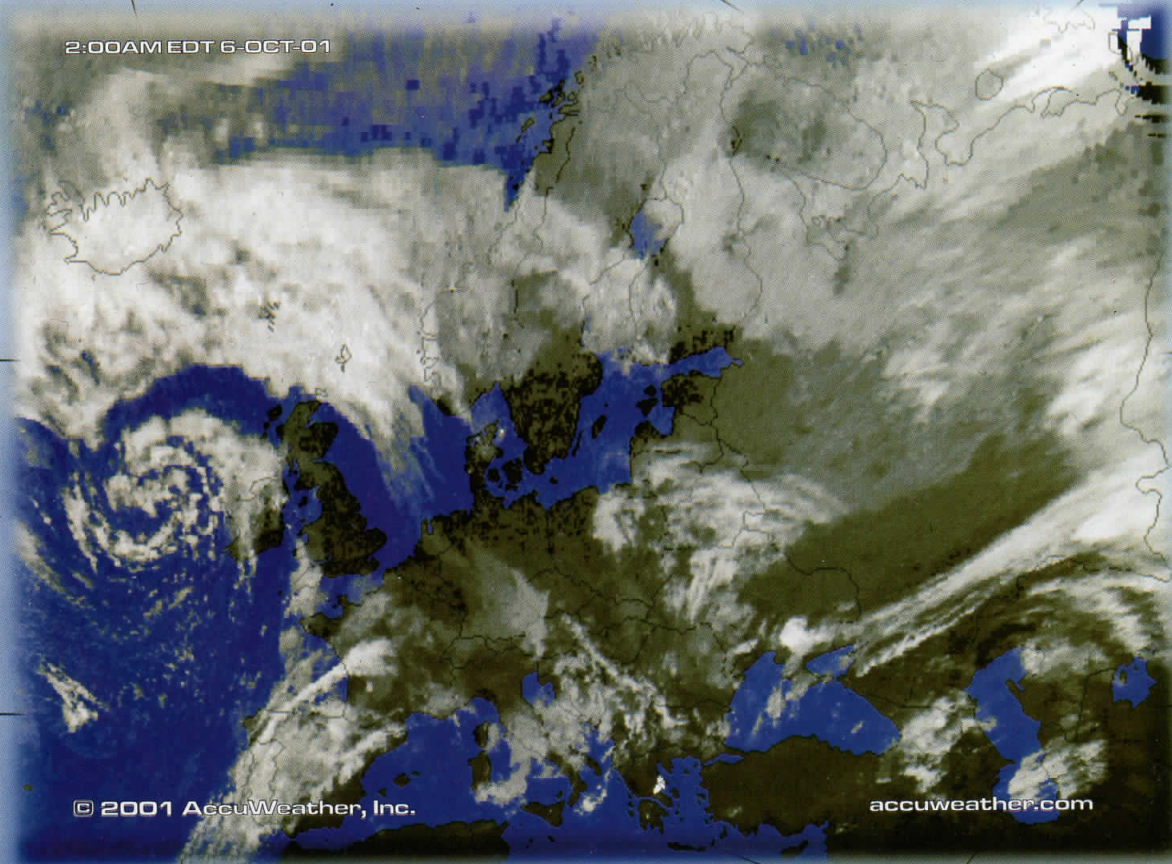
5:00AM EDT 24-SEP-01

© 2001 AccuWeather, Inc.

accuweather.com

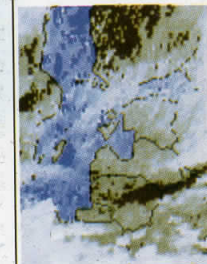
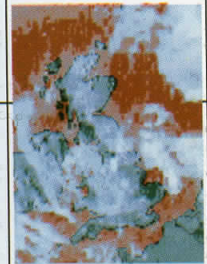
NATO chief in Macedonia talks (24-Sep-01)
NATO Secretary-General George Robertson is to visit Skopje on Tuesday to finalise plans for the next phase of a Western-brokered peace deal in Macedonia.

2:00AM EDT 6-OCT-01



© 2001 AccuWeather, Inc.

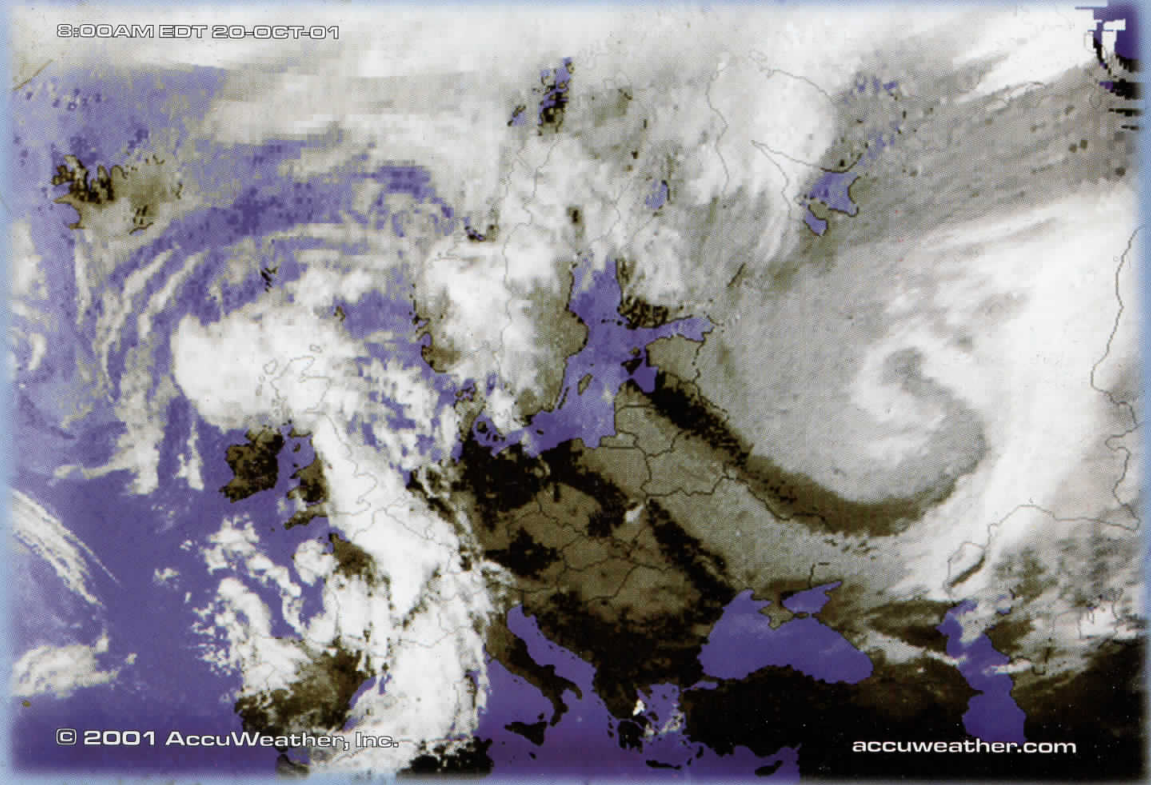
accuweather.com



NATO assembly to discuss terrorism (06-Oct-01)

A four-day meeting of legislators from NATO countries that started Saturday will focus on the September 11 terrorist attacks on the United States while also discussing usual topics such as expanding the alliance.

8:00AM EDT 20-OCT-01



© 2001 AccuWeather, Inc.

accuweather.com

No article matches for "macedonia" on CNN.com (20-Oct-01)

ТАЊА ЛАЖЕТИЌ

Родена во Љубљана, 1967.

1993 Дипломирала архитектура на Универзитетот во Љубљана, Словенија.

Награди:

1995 - прва награда на интернационалниот натпревар за дизајн, Trieste Contemporanea 95, Трст, (Италија)

ДЕЈАН ХАБИХТ

Роден во Љубљана, 1960.

1978-1984 студирал философија и етнологија на Универзитетот во Љубљана.

1984-1986 студирал фотографија на Школата за фотографија и дизајн во Љубљана.

Селектирани заеднички изложби:

- 2001 - Цеље (Словенија), Likovni salon, *Out of the blue*
- Шкофја Лока (Словенија), Ivan Grohar Galerija, *Snapshot*
- Љубљана, (Словенија), Galerija P74, *Календар 001*
2000 - Љубљана, (Словенија), Galerija Alkatraz, *Hansel & Gretel* (со Игор Штрומајер)
- Љубљана, (Словенија), Galerija P74 и Galerija Alkatraz, *Календар 2000*
1999 - Љубљана, (Словенија), Galerija P74, *Traces*
1994 - Љубљана, (Словенија), ŠOU Galerija, *Тростран екран*

Селектирани групни изложби

- 2001 - Загреб (Хрватска), ULUPUH, *Собата на жените / погледот на жените*
- Будимпешта (Унгарија), Галерија Трафó, *Vulgata*
- Потрна/Laafeld (Австрија), Pavel Haus, *Machen sie mir dieser Land wieder...*
- Виена (Австрија), Wienstation, *Виена.Љубљана*
- Сараево (Босна), Ars Aevi, *Rendez-vous 3*
- Берлин (Германија), Neuer Berliner Kunstverein, *Vulgata*
2000 - Љубљана, (Словенија), Музеј на модерна уметност, U3, *Vulgata*
- Љубљана, (Словенија), Galerija P47, *Panoramika* (со Матеја Медведич)
1999 - Љубљана, (Словенија), ŠKUC Galerija, *Вкусот на градот*
1997 - Љубљана, (Словенија), ŠKUC Galerija, *Оваа уметност е рециклирана*

<http://www2.arnes.si/~tlazet/>



TANJA LAŽEČIĆ

Born in Ljubljana, 1967. B.A. in Architecture, University of Ljubljana (Slovenia) 1993.

Award:

1995 - first prize at the international competition of design, Trieste Contemporanea 95, Trieste (Italy).

DEJAN HABICHT

Born in Ljubljana, 1960. 1978-1984 studied philosophy and ethnology, University of Ljubljana. 1984-1986 studied photography, School for Photography and Design in Ljubljana.

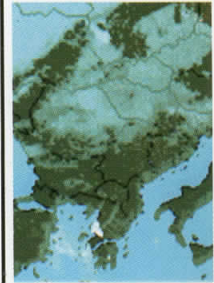
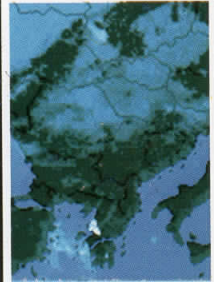
Joint Selected solo exhibitions:

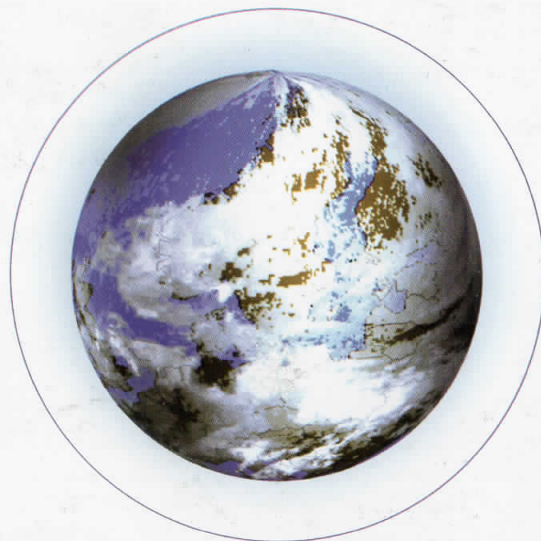
- 2001 - Celje (Slovenia), Likovni salon, *Out of the blue*
- Škofja Loka (Slovenia), Ivan Grohar Gallery, *Snapshot*
- Ljubljana, Gallery P74, *Calendar 001*
2000 - Ljubljana, Gallery Alkatraz, *Hansel & Gretel* (with Igor Štromajer)
- Ljubljana, Gallery P74 and Gallery Alkatraz, *Calendar 2000*
1999 - Ljubljana, Gallery P74, *Traces*
1994 - Ljubljana, ŠOU Gallery, *Three side screens*

Joint Selected group exhibitions:

- 2001 - Zagreb (Croatia), ULUPUH, *Women's room / woman's view*
- Budapest (Hungary), Gallery Trafo, *Vulgata*
- Potrna/Laafeld (Austria), Pavel Haus, *Machen sie mir dieser Land wieder...*
- Wien (Austria), Wienstation, *Wien.Ljubljana*
- Sarajevo (Bosnia), Ars Aevi, *Rendez-vous 3*
- Berlin (Germany), Neuer Berliner Kunstverein, *Vulgata*
2000 - Ljubljana, Museum of Modern Art, U3, *Vulgata*
- Ljubljana, Gallery P47, *Panoramika* (with Mateja Medvedič)
1999 - Ljubljana, ŠKUC Gallery, *The Taste of City*
1997 - Ljubljana, ŠKUC Gallery, *This art is recycled*

<http://www2.arnes.si/~tlazet/>





Издавач: Центар за современ

Publisher: The Contempo

Издавачот: Мелентие Пандиловски

Editor in chief: Melentie Pa

Транслатор: Јан Хабиخت; превод: Никола Пис

Translator: Dejan Habicht; tr

Дизајнер: Интер графика Унион; тира

Designer: a Union; cc

ISBN 9989-74

9/2

CAC
the contemporary art center

PROHELVETIA
■ ■
Arts Council of Switzerland
On behalf of
SDC Swiss Agency for Development
and Cooperation


FOUNDATION ФОНДАЦИЈА
ОПЕНОУЧНИ И
СОЦИЈАЛНО БРОЈНО
ИНСТИТУТСТВО
МАКЕДОНИЈА МАКЕДОНИЈА